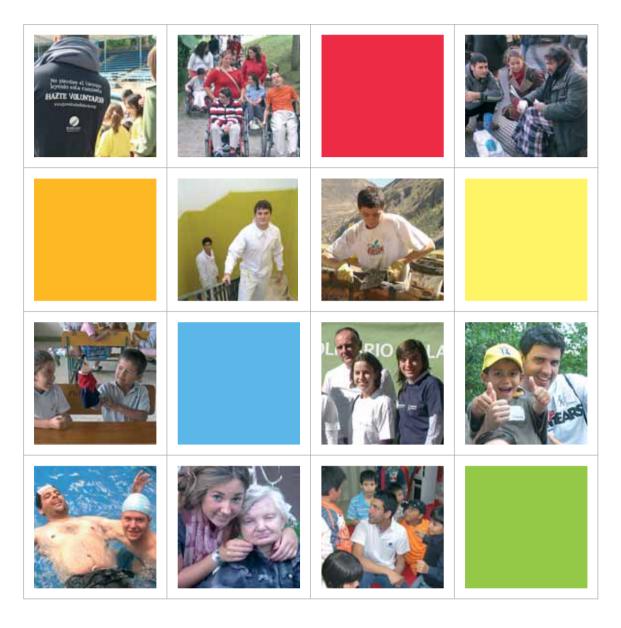


## sumario



| 4 |   | •  | ٠ |
|---|---|----|---|
|   | • | ١. | 4 |
|   |   |    |   |

| Carta del presidente                   | 03 |
|--|----|
| Nuestro objetivo                       | 04 |
| Quiénes somos                          | 06 |
| Dónde trabajamos                       | 08 |
| Qué hacemos                            | 10 |
| SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN EN VALORES |    |
| VOLUNTARIADO                           |    |
| INMIGRACIÓN                            | 24 |
| COOPERACIÓN AL DESARROLLO              | 28 |
| RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA     | 32 |
| Informe económico                      | 36 |
| Agradecimientos                        | 38 |
| Dónde estamos                          | 39 |

## carta del presidente

Un año más me llena de alegría presentar, en unas pocas páginas que sin duda son insuficientes, parte de las actividades que Cooperación Internacional ONG ha llevado a cabo en 2008.

Cooperación Internacional ONG cumple 15 años y seguimos con la misma, incluso más, ilusión y confianza hacia el futuro que cuando se creó. Nuestro objetivo de mejorar la sociedad a través de una *Juventud que sea cada vez más Solidaria* especialmente con las personas más necesitadas, dentro y fuera de nuestras fronteras, sigue teniendo toda la fuerza y validez de los inicios.

Además, nos llena de satisfacción saber que a día de hoy hemos cumplido ese objetivo, somos la ONG de referencia en temas de juventud, y asumimos para el futuro la responsabilidad de seguir

trabajando por y para los jóvenes. Durante estos 15 años son muchas las personas que han colaborado de una u otra forma con Cooperación Internacional; quiero de manera especial darles las gracias y hacerles partícipes de este momento que no habría sido posible sin su ayuda.

A finales de 2008 hemos tenido que afrontar una situación económica dificil en nuestra sociedad. Especialmente las personas con menos recursos o en situación más desfavorecida, y en muchos casos, sin trabajo o con empleo precario fueron los que primero comenzaron a sufrir de manera severa los efectos adversos de la economía.

Es ahí donde nuestros jóvenes se volcaron de manera especial para atender mediante diversas actividades a las personas que más lo necesitaban o nos pedían ayuda, actividades que seguiremos desarrollando en 2009.

Quiero agradecer a todas las personas que trabajan día a día en los distintos dispositivos de atención a inmigrantes como el Centro de Participación e Integración Hispano-Ecuatoriano y las Oficinas de Información y Orientación para la Integración de Inmigrantes su entrega y disponibilidad para atender situaciones extraordinariamente difíciles. Asimismo, reconocer a la Comunidad de Madrid y Ayuntamiento la sensibilidad que demuestran para ayudar a solucionar las

dificultades de las personas, muchas de ellas venidas de sus países en busca de un futuro mejor que parece difícil de alcanzar.

Además, quiero felicitar y agradecer el esfuerzo de las personas que trabajan en los proyectos y actividades que de forma exitosa se han desarrollado en las áreas de sensibilización y educación en valores, voluntariado y cooperación al desarrollo. Resaltar el "Día Solidario de las Empresas", nuestra principal actividad de RSC que desarrollamos con casi 300 voluntarios que pertenecen a más de 17 empresas privadas y que nos posiciona como líderes en este área, y la puesta en marcha de la Escuela Superior de Gestión Pública, proyecto académico, teórico y práctico de formación para más de 200 funcionarios de Ecuador y Perú.

No quiero terminar sin agradecer el esfuerzo de todas las personas que, día a día, desarrollan con excelencia su labor en Cl ONG, igual que a la Junta, los patrocinadores, colaboradores y todo tipo de instituciones públicas y privadas, nacionales e internacionales que no sólo colaboran sino que hacen posible Cooperación Internacional.

Concluyo con las palabras que el Presidente del Parlamento Europeo, Hans-Gert Pöttering, pronunció al visitar uno de los centros de atención que gestionamos en Madrid. "Felicitar a todos los que trabajan en este centro -y añado en todo Cooperación Internacional ONG- por la excelente labor que desempeñan".



JUAN IGNACIO CARBONEL PINTANEL

# Nuestro objetivo

**Cooperación Internacional ONG** es una organización española sin ánimo de lucro, que trabaja desde 1993 "por una juventud solidaria".

Desde una concepción cristiana del hombre, nuestro objetivo principal es promover el voluntariado y la participación social de los jóvenes en la ayuda a los más necesitados, mediante un compromiso estable de servicio y con una mentalidad abierta que sea capaz de enseñar y aprender de los demás. En Cooperación Internacional ONG sabemos que "una actitud solidaria de los jóvenes de hoy construirá una sociedad mejor en el futuro".

Gracias a este empeño son muchos los jóvenes que, año tras año, se comprometen en la ayuda a los más necesitados. Este trabajo tiene dos efectos importantes:

- La **juventud se hace más solidaria**, está más informada, es abierta, responsable y está más comprometida.
- Crecen exponencialmente las ayudas que reciben las personas necesitadas de modo que se hace mucho mayor la base de personas interesadas en que su situación cambie.





## "Una actitud solidaria de los jóvenes de hoy construirá una sociedad mejor en el futuro"

Para lograr nuestro objetivo trabajamos desde varias líneas de actuación:

## Sensibilización

Informamos a los jóvenes sobre injusticias sociales que existen y sobre las que es necesario actuar. Aportamos los recursos necesarios para que tengan una mentalidad abierta de ayuda a los demás y sean capaces de llevarla a cabo.

## Voluntariado

Buscamos la participación de los jóvenes y el contacto directo con los más necesitados.

## Cooperación al Desarrollo

Promovemos el fortalecimiento institucional, el codesarrollo, la educación y la capacitación laboral en las comunidades locales como herramientas básicas para salir de la pobreza.

## Inmigración

Desarrollamos programas que inciden de manera directa en una mejor integración, formación cultural y capacitación laboral.

## RSC y Eventos

Colaboramos con empresas y particulares para involucrar al conjunto de la sociedad en la promoción de una juventud solidaria.





GRACIAS AL
ESFUERZO Y LA
COLABORACIÓN
DE SOCIOS,
VOLUNTARIOS,
PARTICULARES,
ENTIDADES
PÚBLICAS Y
PRIVADAS,
LA SOCIEDAD
CUENTA CADA
AÑO CON:

Más de
120
proyectos de
sensibilización
y voluntariado

Material educativo distribuido en 3.500 colegios

4.500
voluntarios
en campañas
especiales

## 800

jóvenes en actividades estables de voluntariado

Más de 30.000 inmigrantes atendidos

47.600 beneficiarios directos en proyectos de Cooperación al Desarrollo

168 agrupaciones solidarias

300 empresas colaboradoras

## JUNTA DIRECTIVA

## **Presidente**

Juan Ignacio Carbonel Pintanel

## Secretario General

Ricardo Vela Navarro-Rubio

## **Vocales**

Irene Briones Martínez
Cristina Cabanas Rubio
Antonio Núñez Martín
Andrés Monzón de Cáceres
Francisco Fernández Aragón
Adolfo Suárez Illana
Marcelino Oreja Arburúa
Santiago Díez Rubio
Rubén Manso Olivar
Andrés Barbé Riesco
Mayte Goldáraz Peris
Luz Martínez Otero
Rocío Peris Hueso

## **DIRECTOR GENERAL**

Ricardo Vela Navarro-Rubio

## COMITÉ DE DIRECCIÓN

María Vega Rodríguez Cristóbal López de Toro Rivera Pedro González-Aller Gross Alberto Muñoz Alfaya Iciar Lumbreras González-Serrano

## **DEPARTAMENTOS**

## **PROYECTOS**

Directora

María Vega Rodríguez

## Área de Sensibilización v Educación

Jefe de Área

Teresa Martín Aguado

Teresa Losana Montes Elsa Liaño de Armiñán Leonor Lagos Casado

## Área de Cooperación al Desarrollo

Jefe de Área

Belén Ortiz Ruano

Aline Estelle Dupont Óscar Maeso Varela

## Área de Inmigración

CENTRO DE PARTICIPACIÓN E INTEGRACIÓN (CEPI) HISPANO-ECUATORIANO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

## Jefe de Área Inmigración y Director

Pedro Casado Navarro-Rubio

Martín Sánchez Brezmes Doris Marisol Toapanta Loachamin María Paz Golderos Adámez Ramona Vera Vive Silvia de Antonio Ordóñez Susana Ortega Doval

## OFICINA DE INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN DE INMIGRANTES

## Jefe de Área Inmigración y Directora

Irene Olmedo Bernal

Paloma Díaz Ulloa
Carolina Pastore Ortiz
Fernando Dekeno Djemis
Ana Ruth Mesón Hernández
Cristina Andújar Sagredo
María Lage Moreda
Alcira Padín Torres
Pilar Quirel Colucho
Amparo Ortega Campos
Begoña Torrijo Rodríguez
Ana María de la Hoz Trapero
Alejandro Gonzálvez Suárez
Rosa Julia Mukudi Buahuri
Cristina Díaz Fuentes García
Gina Elisabeth Lituma Aguilar
Alba Sánchez López



## **RSC Y MARKETING**

## Directora

Iciar Lumbreras González-Serrano

Mercedes Novillo García Patricia Lumbreras González-Serrano José Luis Zayas Calvo Nicolás Gutiérrez Bru

## COMUNICACIÓN

## Director

Alberto Muñoz Alfaya Leticia Porto Pedrosa

## FINANZAS Y SERVICIOS CENTRALES

## Director

Cristóbal López de Toro Rivera Carolina González Bravo Elena Pérez Castro

Patricia Alonso Galavís

## AGRUPACIONES Y ÁREAS TERRITORIALES

## Director

Pedro González-Aller Gross

## Madrid y Servicios Centrales

## Jefe de Área

Juan María Javaloyes Sáez Lucía Echánove Hernández Andrés Laporta Zaldívar Virginia Vela Valldecabres

## Quiénes Somos

## Andalucía Occidental y Extremadura

## Jefe de Área

Pedro Ortega Campos

Rafael de Mosteyrín Gordillo Jesús Vélez Alonso Juan Ignacio Manglano Castellary

## Levante

## Jefe de Área

Joaquín Lleó Sapena

Cayetano Taberner Navarro Álvaro Palacios Martínez Hugo Valldecabres Pérez

## Galicia

## Jefe de Área

Antonio Legerén Molina

## Aragón

## Jefe de Área

Pedro Herráiz Bayod Ignacio Buendía Goldáraz Enrique Cuesta Cervino

## Castilla v León

## Jefe de Área

Javier Echevarría Munguira

## Castilla - La Mancha

## Jefe de Área

Antonio Javier Rodríguez Gauyac

## **Baleares**

## Jefe de área

Guillermina Morell Pou

## Andalucía Orienta

## Jefe de Área

José María Fernández-Crehuet Francisco Sánchez Reina

## Nuestro agradecimiento a las personas que formaron parte de Cooperación Internacional ONG durante el año 2008:

Alfonso Sánchez-Romero Roca
Javier González-Gallarza Jiménez
Javier García Carrillo
Macarena González-Gros Llorente
Montserrat Ramírez
Fernando Puyó Romero
Belén de Pablos Salgado
Emilio García Sánchez
Elena Martín Camacho
Alberto Quijano Rojo
Ángela Ramos

## Cooperación Internacional ONG es miembro de:

- Coordinadora Española de ONG para el Desarrollo (CONGDE)
- Federación de ONG de Desarrollo de la Comunidad de Madrid (FONGDCAM)
- Federación de Voluntarios de la Comunidad de Madrid (FEVOCAM)
- Fundador de la Red ICNET (Organización Internacional de Juventud reconocida por la Unión Europea)
- Red Euro-Árabe de Desarrollo e Integración (READI)

07

## Dónde trabajamos

Cooperación Internacional realiza la mayor parte de sus actividades en España y también trabaja en 32 países en los que llevamos a cabo proyectos de cooperación al desarrollo, programas de voluntariado y otras iniciativas en colaboración con diversas instituciones.



## **AMÉRICA**

Brasil \*

Colombia

Ecuador

Guatemala

Haití \*

México

Perú



## **ÁFRICA**

Angola \*

Burundi \*

Camerún \*

Costa de Marfil \*



## **ASIA**

Filipinas \*

Tailandia \*





## **EUROPA**

Alemania \*

Austria

Bélgica \*

Croacia

Estonia

Eslovaquia \*

España

Francia

Holanda

Hungría

Inglaterra

Irlanda

Italia \*

Letonia

Lituania \*

Polonia

Portugal

República Checa \*

Suecia \*







En estos países los proyectos se realizan en colaboración con otras entidades sin ánimo de lucro dentro del **Programa de Voluntariado Internacional** y la **Olimpiada Solidaria de Estudio**.



# Qué hacemos



voluntariado

inmigración

cooperación al desarrollo

responsabilidad social corporativa "La **juventud** es el momento para querer cambiar el mundo y además sentirte capaz de hacerlo"

## PROGRAMA SERADE

Desde 1997, Cooperación Internacional ONG desarrolla el Programa SERADE (Sensibilización contra el Racismo a favor de los Derechos Humanos) que cuenta con el apoyo del *Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales*. La principal misión de SERADE es involucrar a los jóvenes españoles y de otros países comunitarios en actitudes de responsabilidad, conocimiento y promoción de los Derechos Humanos.

El XI Programa SERADE se dirige a los escolares y universitarios para prevenir actitudes racistas, xenófobas y discriminatorias a través de la divulgación, participación, sensibilización y educación en valores de los jóvenes. SERADE desarrolla más de 40 actividades: grupos de estudio, talleres interculturales, congresos y simposios universitarios -entre los que destaca la Jornada SERADE-, edición y distribución de material didáctico, actualización del centro de documentación de Derechos Humanos, el Observatorio Juvenil 2008, el Torneo Intercultural de Fútbol 7 y la campaña de sensibilización en medios de comunicación, "Hazte voluntario" con el objetivo de promover la participación social de los jóvenes.



## Jornada SERADE

La Jornada SERADE "Migraciones, Globalización y Desarrollo: Reflexiones en torno a la inmigración II" ofreció un espacio abierto de reflexión sobre la inmigración

de reflexión sobre la inmigración y su relación con los jóvenes, los verdaderos protagonistas de este encuentro de formación.

El acto fue inaugurado
por el Ilmo. Sr. D. Javier Fernández-Lasquetty, Consejero de Inmigración y Cooperación de
la Comunidad de Madrid. A la jornada
también acudió D. Pablo Gómez-Tavira, Director de Inmigración de la Consejería de Inmigración y Cooperación de
la Comunidad de Madrid y otros ponentes como la catedrática de Sociolo-

gía Dña. Rosa Aparicio, Dña. Mar García, D. Luis Abad, D. Elmajjaoui Mohamed, D. Edgar Castillo y D. Ariel James, que abordaron temas tan interesantes y actuales como el impacto de

> los inmigrantes en la población española, las tendencias migratorias o la imagen colectiva que se tiene en España sobre esta realidad.

La jornada también contó con una mesa redonda moderada por el profesor titular de Sociología **D. José Antonio Ruiz San** 

Román, y constituida por periodistas y profesionales de la comunicación.

D. José Santamaría, Dña Patricia Villarruel, Dña. Lorena Espinosa y Dña.

Lucía Prieto explicaron el papel de los medios en la construcción del imaginario colectivo de la inmigración.

12



## Observatorio Juvenil 2008

El Observatorio Juvenil 2008 es un estudio dirigido por Cooperación Internacional y realizado por el Gabinete de Análisis Demoscópico (GAD), que ha tomado como muestra 603 entrevistas telefónicas a jóvenes residentes en España, con edades comprendidas entre 16 y 29 años. El objetivo de este estudio es conocer la inquietud social de los jóvenes, sus valores y la percepción que tienen sobre el voluntariado en general.

Este informe ha contado con la colaboración de la Consejería de Familia y Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid, el INJUVE y el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales a través del Programa SERADE.

Los datos revelan que más de un millón de jóvenes colaboran con alguna ONG y que el 83,2% de los encuestados considera el voluntariado como algo esencial para mejorar la sociedad. Para el 70,1% de los jóvenes que participa en alguna ONG, el voluntariado les ayuda a madurar personal o profesionalmente. Como novedad, este año también se han introducido preguntas sobre las acciones sociales emprendidas en las empresas, de las que también los jóvenes forman parte.

En cuanto al ámbito de la RSC se desprenden datos interesantes ya que el 80,6% cree que es positivo las empresas desarrollen políticas sociales en su ámbito de influencia.



El programa Invéntate un joven es una iniciativa de sensibilización y educación para el desarrollo dirigido a la comunidad educativa y, especialmente, a los jóvenes. Para conseguir una implicación plena en la consecución del derecho al desarrollo para todos los pueblos se han desarrollado medidas adaptadas a los diferentes niveles educativos. A través de este programa, y coincidiendo con el 15º Aniversario de nuestra ONG, se ha publicado un número especial de la Revista de Cooperación Internacional, compuesta por una serie de artículos que abordan diversos temas centrados en la juventud y los valores solidarios.







# 14 MEMORIA 2008 COOPERACIÓN INTERNACIONAL ONG

## **ESCUELA** SOLIDARIA

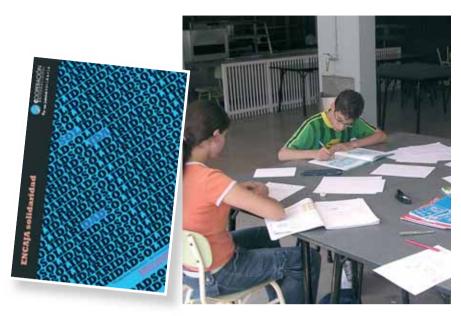
Este programa de Cooperación Internacional pretende inculcar una cultura solidaria en los alumnos de ESO, Bachillerato y Formación Profesional como un complemento en la formación impartida por los centros educativos. La concienciación y sensibilización de los jóvenes ante los principales problemas sociales, a través de material didáctico y diversas acciones de voluntariado, constituye el objetivo fundamental de esta iniciativa.



Además, Escuela Solidaria ofrece asesoramiento adaptado a las necesidades específicas de cada uno de los centros educativos para optimizar la puesta en práctica de las acciones de Educación para el Desarrollo. Con este apoyo, pretendemos contribuir a la tarea que desempeña el profesorado y adecuar los materiales didácticos que se distribuyen e imparten en los colegios e institutos.

Educa Hoy, Mates Solidarias, actividades deportivas con personas con discapacidad, acciones de voluntariado social y familiar, el Día de la Solidaridad, la Operación Rehabilitación de Viviendas, la Olimpiada Solidaria de Estudio y Una Sonrisa por Navidad son algunas de las actividades que engloba el programa Escuela Solidaria.

## **PROYECTOS**



## Educa hou

Es un proyecto dirigido a jóvenes y escolares de la Comunidad de Madrid v trabaja en la sensibilización a favor de los Derechos Humanos. Gracias a Educa hoy, Cooperación Internacional distribuye también material didáctico y solidario, adaptado a los distintos ciclos formativos en más de 3.500 centros educativos de España.

## Matemáticas Solidarias

Matemáticas Solidarias pretende motivar a los alumnos de tal manera que, en función de la nota que obtengan al final de la evaluación, destinan una simbólica aportación a proyectos sociales. Por su parte, las empresas patrocinadoras se comprometen a duplicar la cantidad recaudada en cada centro. Esta iniciativa logra concienciar a los jóvenes sobre la importancia del estudio, al mismo tiempo que colaboran con las personas necesitadas de su entorno. En las dos primeras ediciones de esta actividad solidaria han participado 60 centros que, con el esfuerzo de miles de jóvenes estudiantes y sus familias, recaudaron más de **75.000** euros para la campaña especial de voluntariado Operación Rehabilitación de Viviendas.



## **MATERIALES**

A través de **Escuela Solidaria** ofrecemos a las familias y a la comunidad educativa numerosos materiales didácticos como el DVD **"Es tu momento, hazte voluntario"**, el juego solidario **Un Barrio de Colores** y un **cómic de sensibilización** dirigidos especialmente a escolares.





# Solidaridad de la solidaridad

## Cómic

"Emilio y su nuevo amigo" es el cómic que Cooperación Interna-

cional ha presentado
en los centros educativos para los
alumnos del primer
ciclo de Educación Pri-

Se han editado 8.970 ejemplares de este material educativo protagonizado por la amistad, el compañerismo, la obediencia o la responsabilidad, destacando la importancia capital de la familia en la transmisión de valores. Este cómic está disponible en sus dos versiones, en castellano y valenciano, en

## Un Barrio de Colores

En Cooperación Internacional "creemos que la mejor manera de ser solidario es aprendiendo a serlo desde pequeño". Por este motivo hemos inventado un juego interactivo para niños y niñas de entre 8 y 12 años, con la colaboración de un equipo de especialistas en educación. **Un Barrio de Colores** combina una diversión asegurada con la adquisición de valores solidarios y de carácter pedagógico, resaltando en cada fase la riqueza de la interculturalidad entre los más pequeños.

El juego y la guía de contenidos didácticos que lo acompaña -materiales ideados como complemento a los contenidos curriculares de la Educación Primaria- están disponibles en

www.unbarriodecolores.com

## XV Día de la Solidaridad

El DVD "Es tu momento, hazte voluntario" es la pieza central de la actividad de sensibilización el Día de la Solidaridad, en la que participaron 2.900.000 de escolares y educadores de más de 4.000 colegios de todo el país.

El objetivo de esta cita anual es avanzar en la promoción de valores. En 2008 nos hemos centrado en proponer a todos los jóvenes de Secundaria y Bachillerato que sean voluntarios, que se planteen qué pueden hacer por los demás y de una manera continuada.

El DVD y su correspondiente guía didáctica se pueden descargar en www.juventudsolidaria.org





## OLIMPIADA SOLIDARIA DE ESTUDIO

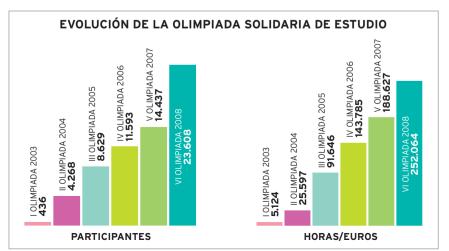
La Olimpiada Solidaria de Estudio, iniciativa creada por la ONGD Coopera y coorganizada por cuarto año consecutivo por Cooperación Internacional, culminó su sexta edición con un nuevo récord de jóvenes participantes. Desde el 5 de noviembre y hasta el 5 de diciembre la actividad se ha implantado en más de 300 salas de estudio y bibliotecas de 12 países de Europa, África y América. En total, 23.608 jóvenes solidarios han dedicado 252.064 horas de estudio, lo que se traduce en la misma cantidad de euros recaudados y que se destinan a varios proyectos de educación, especialmente dirigidos a la capacitación de la mujer, la infancia y la juventud.

La VI Olimpiada Solidaria de Estudio ha logrado un aumento de más del 30% en cuanto a las horas de estudio y participantes en la actividad, con respecto a



la pasada edición. Este año, estuvo apadrinada en Logroño por el pelotari **Titín** III y el actor **Pepe Viyuela** también apoyó esta actividad solidaria en su presentación en el Colegio Santamarca de Madrid.

www.olimpiadasolidaria.com



## OCIO Y TIEMPO LIBRE

Las familias tienen un importante reto en el ejercicio de sus funciones educativa, formativa y de cohesión de sus miembros, para posibilitar así el bienestar colectivo e individual. Precisamente por este papel, la familia es merecedora de protección por parte de todos.

Además de la familia, durante los primeros años de la infancia y adolescencia las influencias externas a las que se exponen los menores ejercen un gran poder de modelado en sus actitudes y comportamientos. Para la consecución de un desarrollo integral de la persona, Cooperación Internacional, a través del programa Ocio y Tiempo Libre, propone vías alternativas para rentabilizar el tiempo libre de los jóvenes. Desde hace seis años, desarrollamos un Plan Operativo Socioeducativo de atención a la Familia v la Infancia que pretende dar respuesta a estas necesidades e incorporar hábitos positivos durante las etapas de formación.

En esta misma línea, el DVD "Pasarlo bien" es un material audiovisual preparado para orientar a padres y madres sobre cómo afrontar la adolescencia de sus hijos y además invita a los jóvenes a reflexionar acerca de cómo rentabilizan su tiempo libre y de qué manera se relacionan con los demás. La guía didáctica que lo acompaña se puede descargar en

www.juventudsolidaria.org





## TORNEO INTERCULTURAL DE FÚTBOL 7

En Cooperación Internacional ONG somos conscientes de la importancia de integrar la sensibilización y educación en valores con el deporte. Los jóvenes pueden descubrir así el compañerismo, el esfuerzo, la dedicación y entrega a los demás, sin olvidar la rivalidad deportiva como aliciente de superación.

El **Torneo Intercultural de Fútbol 7** tiene como objetivo sensibilizar a la opinión pública y favorecer la convivencia e integración, a través del deporte, actividades lúdicas y talleres formativos interculturales, con especial atención a los menores de procedencia inmigrante. La novena edición reunió a **700 chicos y chicas**, de distintas agrupaciones juveniles y colegios, en los torneos solidarios de fútbol que se celebraron en las ciudades de Valencia, Zaragoza y Madrid.





18

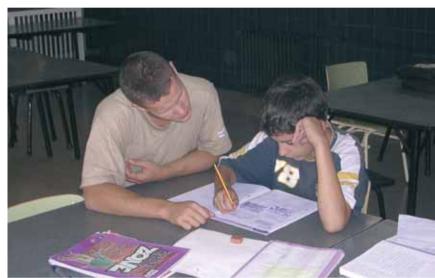




## PROGRAMAS DE FORMACIÓN

En Cooperación Internacional ONG orientamos la formación buscando que los jóvenes estén preparados para ayudar a personas en situaciones de desventaja social. Al mismo tiempo, adquieren conocimientos de alto nivel intelectual y profesional, requisitos para ser verdaderos protagonistas en la mejora de la realidad social en la que viven y ser capaces de construir el mundo solidario que todos deseamos para el futuro.

Entre nuestros programas de formación para jóvenes, Mujer y Nuevas Tecnologías tiene como objetivo mejorar las posibilidades de inserción profesional de la mujer y fomentar su integración en el mundo laboral. Meeting Point, programa que reúne a jóvenes entre 18 y 30 años para participar en talleres de simulación profesional, fomenta la unión de un espíritu de trabajo emprendedor con el compromiso social.

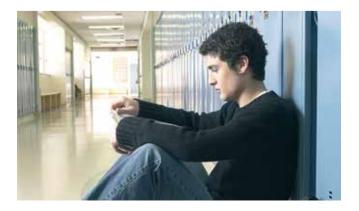




En cuanto a los programas de formación para universitarios, el Foro Univ es un encuentro que el ICU organiza desde 1968 con gran aceptación de público año tras año. Otras citas anuales para los jóvenes españoles son las Jornadas Universitarias de los Pirineos (JUP) y las Jornadas Universitarias de Segovia (JUS).

## TEEP

Teens Emotional Education Project es un proyecto coordinado por Intermedia Group Consulting y gestionado por Cooperación Internacional ONG, con el que pretendemos mejorar la formación afectiva de los adolescentes a través de la educación y el fortalecimiento del carácter. Más de 20 organizaciones de los cinco continentes participarán en esta iniciativa de carácter internacional, intercambiando información y experiencias sobre educación de la afectividad y la sexualidad en los jóvenes, así como su incidencia en la salud y el rendimiento escolar.



El Congreso Jóvenes con Valores "Lo que de Verdad Importa" celebró su segunda edición en Madrid –organizado por Además Proyectos Solidarios con la colaboración de Cooperación Internacional ONG— el pasado 25 de noviembre, en el Palacio de Congresos de Madrid. Este año, el evento se celebró también con enorme éxito y por primera vez en Sevilla, y congregó a más de 1.500 jóvenes –otros 5.000 se quedaron sin presenciarlo por aforo completo— en el NH Central Convenciones el pasado 21 de noviembre.

El joven auditorio estuvo expectante durante la exposición de cada uno de los ponentes que fueron presentando sus historias de superación personal. La asistencia masiva de estos jóvenes confirma su implicación en estos encuentros formativos y que la juventud está cada vez más concienciada con los problemas de su entorno.

William Rodríguez, último superviviente de la Torre Norte del World Trade Center, mostró cómo el valor que generamos en situaciones adversas es capaz de salvar muchas vidas. Otro de los ponentes fue Pedro García Aguado, campeón del mundo de Waterpolo y oro olímpico en Atlanta 96, rehabilitado del mundo de las drogas. Eduardo Verástegui, protagonista de la película "Bella", comenzó su carrera como estrella de la música y de la televisión en México y lo deja todo por la filantropía y la defensa de la vida. En Madrid, también estuvo presente Emilio Calatayud, el juez de menores de Granada, célebre por sus sentencias ejemplares basadas en la reinserción social.

**Jaume Sanllorente**, fundador de la ONG Sonrisas de Bombay con la que ayuda a más de 6.000 niños y niñas de la ciudad, nos decía que "de nada vale protestar por el mundo en el que vivimos sin tomar parte activa en el mismo. Somos un pigmento en ese gran cuadro que es la sociedad, si nosotros pintamos un pedacito de ese gran muro negro, animaremos a los demás a que también lo hagan y juntos construiremos un mundo mejor".



## HACER PARA APRENDER



La X edición del proyecto **Hacer para Aprender** se ha dirigido especialmente a jóvenes **escolares de 14 a 18 años** y tiene como objetivo aportar valores centrados en el cuidado medioambiental, el desarrollo sostenible, la convivencia a través del contacto directo con la naturaleza y la práctica de de-



porte con jóvenes procedentes de diferentes culturas. En Andalucía, Aragón, Asturias, Castilla y León, Castilla-La Mancha, Galicia y Madrid se han llevado a cabo diferentes talleres y encuentros medioambientales con la participación de **2.810 jóvenes**.



Para que las ayudas sean efectivas es necesario que los voluntarios sepan cómo realizarlas. Por eso en Cooperación Internacional, como base en nuestras acciones sociales, trabajamos en cinco líneas de formación:

- Formación Básica: introduce a los jóvenes en el compromiso del voluntariado y busca la reflexión sobre las causas de la exclusión y marginación social.
- Formación Específica: analiza en profundidad las características de los colectivos receptores de la actividad voluntaria: infancia y juventud, enfermos y personas con discapacidad, mayores, pobreza y exclusión social.
- Formación del Voluntariado Internacional: dirigida a los voluntarios que cada año realizan actividades solidarias en un país extranjero.
- Formación para Coordinadores: aporta a los responsables de cada agrupación de voluntariado las herramientas básicas para su labor de coordinación.
- Formación Continuada: proporciona a los voluntarios y a los coordinadores la formación necesaria para que innoven en cada actividad.

Nuestras acciones de voluntariado se centran fundamentalmente en España, aunque también incidimos en países de América, Asia y Europa en las áreas de:

## Infancia y juventud

Los voluntarios de Cooperación Internacional llevan a cabo durante todo el año actividades de apoyo escolar y entretenimiento, integración y compensación educativa.

El **Campamento Urbano** es una de las actividades que se desarrolla durante el mes de julio en el Centro de Participación e Integración Hispano-Ecuatoriano, en Madrid. Los **50 voluntarios** que acudieron a este campamento han atendido a **70 niños y niñas**,





con edades comprendidas entre 3 y 14 años. Talleres de manualidades y habilidades, sesión de formación en valores, excursiones y clases de apoyo son algunas de las actividades impartidas por los voluntarios. El **Campamento Urbano** beneficia tanto a los menores asistentes y sus familias como a los jóvenes que comparten su tiempo libre en estas tareas.

Otras iniciativas en beneficio de la infancia son las visitas a centros como la *Casa Cuna de El Escorial*, para realizar juegos con los niños y ayudar en la cocina, con las que se beneficiaron cerca de **720 personas**.



## Mayores

voluntariado

La soledad y falta de comunicación en la que se encuentran algunos de nuestros mayores intenta ser paliada por los grupos de voluntarios que acuden a las residencias, dispuestos a compartir un rato de conversación. En estas visitas, los voluntarios de Cooperación Internacional ven recompensada, con creces, su actitud solidaria con las experiencias y las sonrisas de las personas mayores a

las que acompañan.

La Fundación Catalina Suárez y la Residencia de Asispa, en Madrid; la Residencia de Ancianos San José, en Ferrol o el Asilo de Santa Casilda, en Toledo, son algunas de los centros a los que acuden semanalmente nuestros voluntarios.

## Enfermos y personas con discapacidad

El voluntariado en hospitales, centros para mayores y de atención a personas con discapacidad es unos de los ámbitos principales del voluntariado juvenil a lo largo del año.

Los jóvenes que acuden periódicamente a los hospitales se involucran en el acompañamiento de los pacientes y la realización de actividades de ocio, siempre en colaboración con los especialistas sanitarios y con entidades como la Fundación Recover. Estas acciones solidarias se realizan en la Escuela Infantil del Hospital Clínico de Santiago de Compostela, -donde desarrollan la

actividad **Hospilandia**-; en el Hospital General de Valencia y, en la Comunidad de Madrid, en la Fundación Jiménez Díaz, el Hospital de la Paz y el Hospital Niño Jesús.

Pobreza y exclusión social

Para atender a los colectivos en riesgo de exclusión social, los jóvenes realizan diversas labores de acompañamiento, integración y alfabetización de estas personas.

Además de formar parte de la campaña especial de voluntariado **Una Sonrisa por Navidad**, el **Desayuno Solidario** facilita el contacto de los jóvenes con estas personas sin hogar que viven en la calle, a la vez que le ofrecen un desayuno caliente y un rato de conversación. Esta iniciativa se desarrolla a lo largo del año en Madrid, Valladolid, Comunidad Valenciana, Aragón y Andalucía. *Los Olmos, Trinity College* y *Montearagón* son algunos de los centros educativos en los que este tipo de prácticas solidarias son realizadas por sus alumnos durante los fines de semana.







Durante el 2008, más de **1.500 jóvenes** voluntarios han participado en esta campaña navideña que beneficia a **7.400** personas. Se han llevado a cabo más de **80 iniciativas solidarias**, entre las

que destacan la recogida y reparto de juguetes y alimentos entre familias de escasos recursos, *Desayunos Solidarios* ofrecidos a personas sin hogar de las grandes ciudades, así como festivales navideños en hospitales y residencias de mayores. Estas actividades se han realizado en las ciudades de A

Coruña, Alicante, Ciudad Real, Ferrol, Granada, Madrid, Murcia, Oviedo, Sa-

lamanca, Santander, Sevilla, Toledo, Valencia, Valladolid, Vigo y Zaragoza, con la colaboración, donaciones y ayuda de numerosas empresas y particulares.





## OPERACIÓN REHABILITACIÓN DE VIVIENDAS

Esta campaña especial de voluntariado comenzó hace 1 1 años con 20 voluntarios y se ha convertido en una actividad que durante el otoño de 2008 movilizó a más de 475 jóvenes, con edades comprendidas entre 17 y 35 años. Las tareas de pintura y adecentamiento de estos voluntarios han beneficiado a 104 familias de Madrid, Sevilla, Toledo y Zaragoza.

La Operación Rehabilitación de Viviendas acerca a los jóvenes a la realidad de otras familias de su entorno en desventaja social, para que valoren la importancia de su participación social y se comprometan en un voluntariado estable a lo largo del año.



## PROGRAMA DE VOLUNTARIADO INTERNACIONAL

El Programa de Voluntariado Internacional proporciona a muchos jóvenes la experiencia y formación necesarias para su actuación continuada como voluntarios sociales. En 2008, han sido 600 voluntarios los que optaron por aportar su granito de arena en alguno de los 19 proyectos de Cooperación Internacional ONG, a través de acciones de alfabetización, refuerzo académico, reconstrucción de instalaciones, programas educativos en zonas rurales y actividades de formación en el ocio y tiempo libre. Todos estos voluntarios han tenido que realizar un curso previo de formación y tener experiencia en este tipo de acciones sociales para poder participar en estas actividades de voluntariado en el extranjero.



Croacia, Eslovaquia, Estonia, Filipinas, Guatemala, Letonia, México, Perú, Polonia, Portugal y Tailandia han sido los países en los que el Pro-

grama de Voluntariado Internacional benefició directamente a 8.500 personas durante el verano del año 2008.

## Ejemplos de campos de trabajo

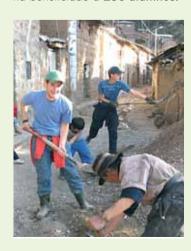
Un grupo de **30 chicas** de Madrid se desplazó hasta el Valle del Cañete, en **Perú**, en los meses de verano para ayudar a los más necesitados durante sus vacaciones estivales. Sus acciones sociales en la zona se han centrado en la reparación de una escuela y varias viviendas; han impartido clases a niños, jóvenes y mujeres y también han puesto en marcha un programa de educación sanitaria y nutricional, beneficiando a **300 personas** del Valle.



Otras 30 jóvenes estudiantes han elegido el campo de trabajo de Letonia para invertir su tiempo de ocio en un verano diferente. Durante la segunda quincena del mes de julio que estuvieron en el país, sus tareas diarias consistían en la limpieza de las habitaciones y pasillos del Asilo Rokaizos, además de cuidar la huerta o dar de comer a las personas impedidas de la enfermería. Por las tardes, organizaban actividades lúdicas para los niños y niñas del pueblo.



El trabajo desarrollado por 40 voluntarios con los habitantes de Lipa, en Filipinas, constituye otro ejemplo de nuestro Programa de Voluntariado Internacional. Sus vacaciones estivales, desde el 22 de julio hasta el 4 de agosto, han consistido en pintar los muros exteriores de un centro escolar y en dos edificios en los que se impartía clases. Además, se ocuparon de tareas educativas básicas con los niños de la zona y el proyecto ha beneficiado a 230 alumnos.



## 3. Inmigración

Cooperación Internacional gestiona la Oficina Municipal de Información y Orientación para la Integración de Inmigrantes del Ayuntamiento de Madrid y el Centro de Participación e Integración (CEPI) Hispano-Ecuatoriano de la Comunidad de Madrid. La atención y los servicios prestados en estos centros inciden de manera directa en una mejor formación cultural y capacitación laboral. Además, el equipo de trabajadores y voluntarios saben que aportar a su trabajo una buena dosis de humanidad, tolerancia y respecto es el primer paso para facilitar la integración de estas personas y alivia, en parte, las dificultades de este proceso.

El contacto diario con las personas de diversas procedencias que acuden a estas oficinas proporciona una valiosa información sobre sus necesidades reales y permite diseñar programas adecuados para facilitar su integración.



La Oficina Municipal de Información y Orientación para la Integración de Inmigrantes, del Ayuntamiento de Madrid, cuenta con dos sedes de atención al público -una en el distrito Centro y otra en Carabanchel, a las que se sumará la apertura de otras dos en 2009- gestionadas por Cooperación Internacional ONG.

Esta oficina pretende favorecer la convivencia social e intercultural a través de recursos informativos, formativos y documentales destinados a aquellas personas recién llegadas al municipio o que, siendo residentes en la ciudad, requieran esta información.



## OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN PARA LA INTEGRACIÓN DE INMIGRANTES



A lo largo del 2008, las **20.595 personas atendidas** han tenido a su disposición los siguientes servicios:

- Nuevo programa de información y orientación específica en inserción laboral para favorecer la integración de los migrantes en el mundo profesional.
- Información general sobre servicios y recursos disponibles en Madrid.
- Apoyo en las campañas de empadronamiento.
- Servicios de orientación sobre las bases para la convivencia social e intercultural.
- Cursos de castellano y servicios de traducción e interpretación.

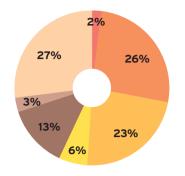
De manera complementaria a estos servicios, y en coordinación con otros dispositivos especializados, el programa que se ofrece a los usuarios también incluye:

- Visitas culturales por zonas históricas de Madrid y otras ciudades con marcada interculturalidad histórica.
- Jornadas en materia de sanidad: salud preventiva, especialidades médicas, trámites para acceder a las consultas, campañas de vacunación, enfermedades comunes y sus síntomas, obtención de la tarjeta sanitaria

y sus prestaciones. En el último trimestre del año, en estas sesiones ha intervenido el Centro Monográfico de Salud Internacional.

- Sesiones sobre prevención de riesgos en el hogar y en el trabajo, complementadas con información sobre primeros auxilios.
- Talleres sobre fomento del Autoempleo: se desarrollan en colaboración con la Agencia para el Empleo y proporcionan información práctica sobre la actividad empresarial o profesional
- Jornadas sobre los derechos y recursos previstos ante las actuaciones racistas o de discriminación, en el ámbito laboral, penal y procesal. Estas sesiones se desarrollaron en colaboración con el Grupo de Asistencia contra el Racismo y la Xenofobia y la entidad SOS Racismo.
- Sesiones informativas sobre los procesos de homologación de titulaciones, para ampliar el acceso al mercado laboral, a cargo de la asociación INPROIN.
- Encuentros interculturales: las comidas encuentro facilitan que los alumnos de las clases de castellano pongan en práctica el idioma, al mismo tiempo que comparten sus costumbres sociales en torno a su gastronomía.

## PERFIL DE LOS USUARIOS ÁREA GEOGRÁFICA



América Latina: 5.552

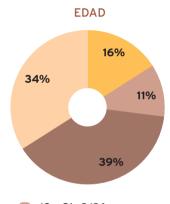
**Asia:** 5.393

Africa Subsahariana: 4.773

Magreb: 1.302

Europa del Este: 2.612
Resto de Europa: 606

Otros: 357

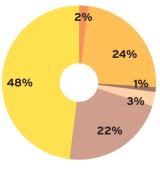


18 a 21: 2.196 22 a 30: 8.163 31 a 40: 6.999

+ de 40: 3.237

## INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN

## SERVICIOS PRESTADOS



**Empleo:** 7.390

Documental: 3.675Asistencia jurídica: 169

Vivienda: 481
Formación: 3.351
Otros: 247



Las acciones emprendidas por Cooperación Internacional en torno a la sensibilización y el voluntariado se concretan de manera particular en nuestra atención a la población inmigrante en España, especialmente en las grandes ciudades. Las actividades desarrolladas en el **Centro Hispano-Ecuatoriano I**, gestionado desde el año 2006 por Cooperación Internacional y situado en el distrito de Tetuán, tienen precisamente como fin favorecer la integración, interculturalidad y convivencia de la población inmigrante con los vecinos de Madrid.

Durante el año 2008 se han atendido a 13.054 personas de casi 40 nacionalidades. La ecuatoriana es la nacionalidad mayoritaria, seguida de la española; y en tercer lugar se encuentra la peruana, a la que se suman personas procedentes de Rumanía, Camerún, Pakistán y Marruecos, entre otras.

El equipo encargado del centro está formado por abogados, psicólogos, mediadores y dinamizadores culturales. Además, un grupo de **20 voluntarios** presta su colaboración de forma permanente en tareas de apoyo escolar, clases de inglés e informática. El Centro Hispano-Ecuatoriano I ofrece de manera permanente los siguientes servicios:





ol sánchez

FERNANDO CIENFUEGOS





- Atención individualizada sobre consultas sociales, psicológicas y jurídicas, con un servicio especial de consultoría en Derecho de Extranjería.
- Asesoría económica y financiera.
- Apoyo y organización de exposiciones artísticas y actividades literarias y culturales.
- Atención de las sugerencias de los usuarios referidas a cursos formativos, actividades culturales, conferencias, charlas, bolsa de empleo,
- Colaboración con Asociaciones que trabajan a favor de la integración del colectivo ecuatoriano.
- Biblioteca y Aula de Informática, con espacios dedicados al acceso a Internet y clases de inglés.
- Proyección de películas y documentales de interés cultural.



De manera complementaria, el centro ofrece otras actividades en colaboración con empresas, asociaciones o diversas instituciones. Una actividad especialmente dirigida a las familias es el denominado Cepi Centro Abierto, un Campamento Urbano que tiene como objetivo atender a los más pequeños durante el periodo de vacaciones escolares. La actividad incluye variados talleres de teatro y buenos modales, juegos educativos, excursiones y clases de apoyo escolar. Asimismo, los cursos cocina española, sevillanas o las excursiones organizadas con adultos, tienen como finalidad promover nuestra cultura y facilitar la integración de todos los vecinos de la Comunidad de Madrid.

## Visita del Presidente del Parlamento Europeo









"Cuando una persona viene de lejos y quiere vivir con nosotros debemos aceptarle como si fuese un hermano o una hermana". Así se expresó el Presidente del Parlamento Europeo, Hans-Gert Pöttering, en la visita que realizó el 3 de octubre al CEPI Hispano-Ecuatoriano. Acompañado por D. Javier Fernández-Lasquetty, Consejero de Inmigración y Cooperación de la Comunidad de Madrid, el presidente de la Eurocámara quiso conocer de primera mano el trabajo que desarrolla el equipo de Cooperación Internacional ONG. Pöttering aprovechó la ocasión para "felicitar a todos los que trabajan en este centro por la excelente labor que desempeñan, por facilitar la convivencia y la integración entre las personas".

El principal objetivo del área de Cooperación al Desarrollo es ayudar a superar las condiciones de pobreza y desigualdad que afectan de manera especial a niños, jóvenes y mujeres en numerosos países y que son, en muchos casos, incompatibles con la dignidad humana. La experiencia en el extranjero de Cooperación Internacional ONG a lo largo de más de 15 años nos lleva a incidir en la importancia del fortalecimiento institucional –por ejemplo, con la puesta en marcha de la Escuela Superior de Gestión Pública-, el codesarrollo, la educación y la capacitación profesional para el necesario desarrollo de la zona. Estos proyectos se llevan a cabo conjuntamente con socios locales que forman parte insustituible en la ejecución de los mismos, de manera que estas comunidades refuerzan su autocapacidad de desarrollo: se trata precisamente de garantizar actuaciones duraderas y que las mejoras realizadas se mantengan cuando finalizan las ayudas externas.

Los proyectos en marcha durante 2008 cuentan con un presupuesto global que asciende a 5,7 millones de euros y benefician directamente a 47.600 personas.

<sup>©1</sup> Creación de la Escuela Superior de Gestión Pública

PERÚ

Beneficiarios directos: 200 personas Presupuesto global: 859.270,83 € Contraparte: CESAL PERÚ Cofinanciadores: Generalitat Valenciana

Tiempo de ejecución: 28 meses
Estado: iniciado en diciembre de 2008



La Escuela Superior de Gestión Pública se crea con el fin de mejorar las capacidades de los funcionarios públicos, y por tanto, la capacidad de gestión del propio municipio. Desde esta perspectiva, se pretende apoyar a las Administraciones Públicas –incidiendo de modo especial en los municipios– a través de un programa de formación de calidad que contempla materias centradas en el buen gobierno, planificación estratégica, transparencia, gestión local, políticas públicas, etc. Este proyecto de fortalecimiento institucional se llevará a cabo también en Ecuador a partir del mes de marzo de 2009.

o2 Granja Agroecológica autosostenible con programas de capacitación y producción, para mejorar la calidad de vida

## COLOMBIA

Beneficiarios directos: 320 personas Presupuesto global: 237.968 € Contraparte: UNIMINUTO

Cofinanciadores: Ayuntamiento de Madrid

Tiempo de ejecución: 24 meses Estado: iniciado en marzo de 2007

La creación de esta Granja Agroecológica de cinco hectáreas de extensión en el área suburbana de Villavicencio (capital del Departamento del Meta), constituirá el centro piloto de capacitación agroecológica. Los objetivos que se plantean son: la generación de autoempleo familiar; producción integral y limpia de diferentes productos; mejora en las dietas alimenticias de las familias de los pequeños agricultores e ingresos adicionales por comercialización de excedentes; reducción del desplazamiento y conservación de los recursos naturales.

<sup>©3</sup> Equipamiento de Escuela de Auxiliares de Enfermería, en las áreas de pediatría y sala de emergencia

## GUATEMALA

Beneficiarios directos: 250 personas (por año)

Presupuesto global: 27.254,52 €

Contraparte: FUNDAP

Cofinanciadores: Xunta de Galicia Tiempo de ejecución: 4 meses Estado: iniciado en agosto de 2008

La formación de las estudiantes de enfermería de este centro está apoyada por este proyecto dirigido a buscar estrategias de formación especializada, a través del equipamiento de los insumos básicos de la sala de pediatría y emergencias de la escuela.









## od Bibliotecas escolares para escuelas rurales

Beneficiarios directos: 5.200 personas Presupuesto global: 110.732,02 €

Contraparte: FUNDAP

Cofinanciadores: Gobierno de Islas Baleares

Tiempo de ejecución: 18 meses Estado: iniciado en enero de 2008

A través de este proyecto se implementarán 25 bibliotecas en las escuelas primarias rurales del Departamento de Retalhueleu, para contribuir directamente en el desarrollo socioeducativo de estas comunidades. Esta iniciativa comprende dos fases: la organización de la comisión específica de lectura y biblioteca en cada centro educativo y la formación de los maestros y asociaciones de padres y madres de cada escuela.

## os Fortalecimiento de la calidad educativa de las escuelas rurales del Departamento de Sololá

Beneficiarios directos: 550 personas Presupuesto global: 73.416,27 €

Contraparte: FUNDAP

Cofinanciadores: Obra Social Caja Madrid

Tiempo de ejecución: 12 meses Estado: iniciado en agosto de 2008

Este proyecto pretende optimizar las condiciones pedagógicas y administrativas de cinco escuelas del área rural del Departamento de Sololá. Para ello se trabajará en la capacitación (dirigida a docentes, directores, juntas directivas) y equipamiento para la escuela con mini bibliotecas, escritorios para el desarrollo de las clases presenciales y equipamiento de la cocina de la escuela, con el propósito de mejorar la nutrición de los niños.

## of Mejora de la calidad educativa de las escuelas

Beneficiarios directos: 896 personas Presupuesto global: 64.202,79 €

Contraparte: FUNDAP

Cofinanciadores: Ayuntamiento de Toledo

Tiempo de ejecución: 12 meses

Estado: iniciado en noviembre de 2007

Este proyecto de desarrollo integral proporciona las herramientas, formación e información necesarias a los docentes, padres de familia y niños para mejorar la calidad de la comunidad educativa. Además, incluye la equipación de ocho escuelas de enseñanza primaria rural para garantizar un ambiente pedagógico adecuado y digno para cada uno de los alumnos.

## or Consolidación de la participación comunitaria en gestión escolar

Beneficiarios directos: 1.500 personas Presupuesto global: 41.420,00 €

Contraparte: FUNDAP

Cofinanciadores: Ayuntamiento de Zaragoza

Tiempo de ejecución: 12 meses

Estado: iniciado en noviembre de 2008

El proyecto busca consolidar la participación de la comunidad educativa, en el proceso de diseño e implementación de la acción escolar. Consta de los siguientes componentes: apoyo a la mejora de la calidad educativa y el fortalecimiento de la participación comunitaria y de la gestión escolar.

30

º Redes de educación básica, formación técnica e inversión productiva en el Noroccidente de Pichincha.

Beneficiarios directos: 8.683 personas Presupuesto global: 871.120 €

Contraparte: ESQUEL

Cofinanciadores: Comunidad de Madrid (Fase I y II)

Tiempo de ejecución: 36 meses Estado: iniciado en mayo de 2006 <sup>09</sup> Programa de desarrollo local en el Noroccidente de Pichincha pro-redes Fase II

Beneficiarios directos: 4.000 personas Presupuesto global: 255.576,45 € Tiempo de ejecución: 14 meses Estado: iniciado en diciembre de 2007

El objetivo es mejorar la situación de pobreza a través de la promoción del desarrollo humano, económico y social en tres cantones en la provincia de Pichincha: Puerto Quito, Pedro Vicente Maldonado y San Miguel de los Bancos. La II Fase pretende contribuir al desarrollo local de las parroquias de Calacalí, Nanegalito, y Nanegal del Cantón de Quito y en la red educativa La Abundancia, del Cantón Puerto Quito a través del fortalecimiento educativo, mejorando las infraestructuras y herramientas pedagógicas.

## 10 Iniciativas Productivas Juveniles en Pichincha

Beneficiarios directos: 516 personas Presupuesto global: 210.953.16 €

Contraparte: ESQUEL

Cofinanciadores: Generalitat Valenciana Tiempo de ejecución: 24 meses Estado: iniciado en mayo de 2006

El presente proyecto incide en la economía y oportunidades de empleo de los jóvenes de cuatro parroquias, de tres cantones de la provincia de Pichincha, a través de la promoción de iniciativas microempresariales con tres componentes fundamentales: capacitación a jóvenes, establecimiento de un sistema de microfinanzas y asistencia técnica.





Promoción del desarrollo local a través de iniciativas productivas rurales de grupos indígenas en las provincias de Tungurahua, Chimborazo y Cotopaxi

Beneficiarios directos: 1.434 personas Presupuesto global: 696.244,16 €

Contraparte: ESQUEL

Cofinanciadores: Generalitat Valenciana Tiempo de ejecución: 24 meses Estado: iniciado en enero de 2007

La economía y las oportunidades de empleo para mujeres y jóvenes indígenas es posible a través de la promoción de iniciativas microempresariales. El proyecto se basa en la capacitación en gestión empresarial dirigida a 420 mujeres y jóvenes de sectores rurales y urbano marginales-; fortalecimiento de un sistema de microfinanzas y de los actores y redes centrados en la movilidad humana.

12 Programa de reasentamiento de las comunidades del Cantón Penipe afectadas por el volcán Tungurahua

Beneficiarios directos: 100 personas Presupuesto global: 323.784,42 €

Contraparte: ESQUEL

Cofinanciadores: Ayuntamiento de Madrid

Tiempo de ejecución: 5 meses

Estado: iniciado en noviembre de 2007

A partir de la erupción del volcán Tungurahua varias comunidades de la zona perdieron sus viviendas y sembrados. La ejecución de un programa de reasentamiento humano de la población afectada busca desplazar a 16 familias fuera de la zona de riesgo para que cuenten con los servicios básicos necesarios y las acciones adecuadas para mejorar sus condiciones de vida.

13 Proyecto de codesarrollo entre la provincia de Tungurahua y la provincia de Valencia

Beneficiarios directos: 7.800 personas Presupuesto global: 275.975,96 €

Contraparte: ESQUEL

Cofinanciadores: Generalitat Valenciana Tiempo de eiecución: 24 meses Estado: iniciado en diciembre de 2008

El proyecto se estructura en cuatro áreas fundamentales: investigación y sensibilización, fortalecimiento de espacios de uso del tiempo libre, incidencia en política pública a nivel local (desarrollados en Ecuador y en España, en las provincias de Tungurahua y Valencia), así como actividades relacionadas con redes de atención y generación de ingresos, desarrolladas exclusivamente en Ecuador.

14 Fortalecimiento del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe en el cantón Colta de la provincia de Chimborazo

Beneficiarios directos: 3.500 personas Presupuesto global: 270.465.42 €

Contraparte: ESQUEL

Cofinanciadores: Generalitat Valenciana Tiempo de ejecución: 20 meses Estado: iniciado en febrero de 2008

A través de la mejora de las infraestructuras básicas de las escuelas rurales, el equipamiento de materiales didácticos y la capacitación del profesorado se avanza en la calidad educativa para los más jóvenes de la provincia. Este proyecto se complementa con un proceso de revalorización cultural, promoción de los Derechos Colectivos de la Población Indígena y los Derechos de los Niños y Niñas, y participación ciudadana en las comunidades, en beneficio propio y de toda la región.

15 Proyecto de desarrollo a través del fortalecimiento de iniciativas productivas y mejoramiento de la educación básica en el Noroccidente de Pichincha

Beneficiarios directos: 3.500 personas Presupuesto global: 379.962.38 €

Contraparte: ESQUEL

Cofinanciadores: Generalitat Valenciana

Tiempo de ejecución: 24 meses

Estado: iniciado en diciembre de 2008

El proyecto contribuye al desarrollo territorial en tres cantones de la zona: San Miguel de los Bancos, Pedro Vicente Maldonado y Puerto Quito. Para el fortalecimiento del sistema productivo y la mejora de la educación se han propuesto: el desarrollo económico (a través de un sistema de capacitación para la formación de líderes y empresarios) y la capacitación de la comunidad educativa y la integración de un modelo de emprendimiento y liderazgo.



<sup>16</sup> Fortalecimiento del sistema de educación intercultural bilingüe de Chimborazo y Tungurahua

Beneficiarios directos: 3.558 personas Presupuesto global: 261.343,39 €

Contraparte: ESQUEL

Cofinanciadores: Junta de Castilla y León

Tiempo de ejecución: 24 meses Estado: iniciado en diciembre de 2006

Este proyecto ha contribuido a mejorar la calidad de la educación intercultural bilingüe en dos provincias de Ecuador, Chimborazo y Tungurahua, tanto por sus altos porcentajes de población indígena cómo por sus necesidades en materia educativa.

Programa de codesarrollo entre la provincia de Chimborazo y la Comunidad de Madrid

Beneficiarios directos: 4.500 personas Presupuesto global: 291.053,17 €

Contraparte: ESQUEL

Cofinanciadores: Ayuntamiento de Madrid

Tiempo de ejecución: 24 meses Estado: iniciado en febrero de 2008

El programa busca contrarrestar los problemas causados por la migración a través de los diversos componentes de fortalecimiento institucional: redes y asociaciones de migrantes, campaña de comunicación, equipamiento de centros de desarrollo, capacitación a microempresarios y a la comunidad migrante en Madrid. Estos resultados pretenden mejorar la calidad de vida y el acceso a servicios de estas personas y sus familiares, teniendo en cuenta las especiales circunstancias de esta zona ecuatoriana.

Proyecto de codesarrollo entre la sierra ecuatoriana y la Comunidad de Madrid

Beneficiarios directos: 1.100 personas

Presupuesto global: 581.650 €

Contraparte: ESQUEL

Cofinanciadores: Comunidad de Madrid Tiempo de ejecución: 24 meses

Estado: iniciado en febrero de 2007

El proyecto está destinado a migrantes ecuatorianos y a sus familiares en tres provincias de la Sierra Ecuatoriana y en la Comunidad de Madrid, donde se origina un significativo número de la población que se desplaza hacia España. La migración crea importantes oportunidades para el desarrollo de las sociedades de destino y de origen de estas personas. Por ello, es indispensable desarrollar actividades interculturales y de interés común que propicien beneficios conjuntos.

32



## **VOLUNTARIADO CORPORATIVO**

Cada vez son más las empresas que pretenden encauzar sus estrategias de RSC y Cooperación Internacional ofrece durante los 12 meses del año diversos proyectos de voluntariado corporativo, que brindan la posibilidad de integrar a su capital humano en las necesidades sociales de su entorno.

Los más de 30 empleados del Villa Magna Park Hyatt Madrid ofrecieron un servicio 5 Estrellas a los mayores de la Residencia de San Fernando de Henares, el pasado mes de abril. Esta actividad de voluntariado sirvió para que el hotel reabriera sus puertas por un día en el marco de su Programa Pause, mientras acometía la reforma en sus instalaciones.

En esta línea, Citibank rehabilitó la Residencia de Ancianos de Orcasur con 125 empleados que dedicaron los viernes del mes de mayo para llevar a cabo estas tareas de pintura y adecentamiento del centro. También, en Madrid, han participado con 15 trabajadores en la actividad Desayuno Solidario, en la que se ofrecen cafés y bollos, además de un rato de compañía a personas sin hogar.











30 "voluntears" de Disney organizaron un día al aire libre en el Zoo Aquarium Madrid, invitando a 260 niños a una divertida "Búsqueda del tesoro".

En diciembre, organizaron una visita a la Asociación Valdeperales, en la que 10 empleados compartieron un chocolate con churros con los niños y niñas del centro y les obsequiaron con una entrega de regalos.

Los trabajadores de Lease Plan se han involucrado durante el año mediante actividades como el acompañamiento de mayores en la Residencia de Asispa Las Azaleas, tareas de pintura en la Residencia de Ancianos de Orcasur y una visita a CosmoCaixa con 40 niños inmigrantes. Por su parte, Société Générale y BNP Paribas organizaron con sus empleados una particular entrega de regalos de Reyes Magos a los menores asistentes del CEPI Hispano-Ecuatoriano de Tetuán.

Un grupo de 15 voluntarios de Sonae Sierra optó por compartir su tiempo con personas con discapacidad de la Fundación Prodis, pasando un rato agradable mientras jugaban una partida de bolos en un centro comercial de Madrid. Otro de los ejemplos de solidaridad en la empresa durante el 2008 fue Fresh Fields, compañía que involucró a sus empleados en el acompañamiento de mayores en una residencia de Guadalix.

## Día Solidario de las Empresas

Además de estos programas de voluntariado corporativo, el **Día Solidario** de las Empresas se ha convertido en una cita anual de referencia y celebró su segunda edición el pasado 25 de octubre en Madrid, organizado por Cooperación Internacional y la Fundación Antena 3.

Esta especial jornada de voluntariado corporativo contó con el patrocinio de Iberdrola, la Dirección General de Voluntariado de la Comunidad de Madrid y el Hotel Occidental Miguel Ángel. Más de 280 voluntarios de 17 empresas participaron en 20 actividades solidarias que prestan una ayuda directa a grupos de niños, mayores, personas con discapacidad o inmigrantes.

Este año, el **Día Solidario de las Empresas** contó con la colaboración de D. Santiago Álvarez de Mon, profesor del IESE Business School, quien pronunció una interesante conferencia sobre el voluntariado.

www.diasolidario.com









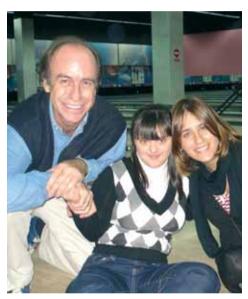


34









## FINANCIACIÓN DE PROYECTOS

Durante 2008 fueron muchas las empresas que se han comprometido con nuestras acciones solidarias. Por ejemplo, "Volando Juntos" es un proyecto financiado por **Boeing** gracias al

que miles de personas de la Comunidad de Madrid cuentan con un amplio programa de actividades culturales, formativas y de capacitación profesional, dirigidas especialmente a jóvenes inmigrantes. Todas estas iniciativas se prestan en colaboración con el CEPI Hispano-Ecuatoriano y la Oficina de Información al Inmigrante del

Ayuntamiento de Madrid, ambos dispositivos gestionados por Cooperación Internacional.

Asimismo, **Fundación Pryconsa y Detinsa** han financiado el proyecto *Operación Rehabilitación de Viviendas* y la segunda

edición de Matemáticas Solidarias. **Caja Duero** ofreció su apoyo al *Programa de Voluntariado Internacional* y a la campaña especial de voluntariado *Una Sonrisa por Navidad*. Por

su parte, **Disney** donó a Cooperación Internacional los fondos recaudados en su tradicional Mercadillo Solidario para financiar nuestros proyectos.

La empresa de consultores de comunicación **Llorente y Cuenca** ha contribuido en la financiación de proyectos de cooperación en el

extranjero y para la campaña navideña de voluntariado. El pasado mes de abril, el **Mes del Cine Solidario** presentó una serie de cuatro documentales premiados internacionalmente sobre temática social y destinó parte de la recaudación en taquilla a Cooperación Internacional.



## **EVENTOS SOLIDARIOS**

Cooperación Internacional ONG celebró su X Torneo de Golf Benéfico el pasado 12 de junio, en el Campo de Golf de la Base Aérea de Torrejón de Ardoz, en Madrid. El evento estuvo patrocinado por Saab y contó con la colaboración del Ejército del Aire y la participación de 190 jugadores, entre los que se encontraba Guti, centrocampista del Real Madrid. Spain Car, Meta, Brandada Catering, Vincci Hoteles, PDM, Adolfo Domínguez, Sebastian Professional, Nacex, Motorola, Europear, Lester, Decathlon y Omsports son algunos de los patrocinadores de hoyos del torneo.

La gran acogida del evento hizo posible que se llevase a cabo una nueva edición del torneo el 2 octubre, patrocinado por Fundación Privada Renta Corporación, a la que asistieron 140 jugadores.

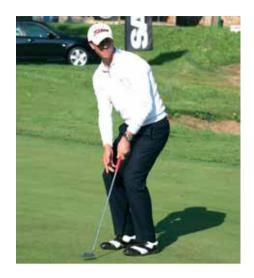
El Palau de la Música de Valencia acogió el pasado 19 de abril el II Concierto Benéfico que reunió a 1.700 asistentes. El evento contó con la participación de la Joven Orquesta Barroca Valenciana, el Coro Lex et Gaudium (Ilustre Colegio de Abogados de Valencia), el Cor Ciutat de Burjassot y los alumnos y alumnas del Conservatorio Profesional de Danza de Valencia. Los fondos recaudados se han destinado a la rehabilitación de viviendas de familias con escasos recursos en Valencia, Castellón, Alicante y Murcia.



La **V Cena Solidaria** que organiza el *Colegio Tabladilla* se celebró el 15 de mayo en el Real Club de Golf de Sevilla. Gracias a los 310 asistentes logramos recaudar más de **8.000 euros** para el X Programa de Voluntariado Internacional.

En diciembre, se celebró el V Recital Benéfico de Ópera patrocinado por Iberdrola y organizado con la Fundación Operística de Navarra en el Auditorio Nacional de Música de Madrid. El acto contó con la colaboración de El Grupo Operístico de Madrid y los beneficios se han destinado a Una Sonrisa por Navidad.

Los Cines Palafox de Zaragoza acogieron el preestreno de la película "Bella" en un pase benéfico en el que se congregaron 400 personas. Los asistentes han aportado sus donativos, apoyando los programas de formación y sensibilización de jóvenes que Cooperación Internacional desarrolla en Aragón.









Presentamos un informe económico con las cuentas anuales de **Cooperación Internacional ONG**, correspondientes al ejercicio 2008 que han sido auditadas por **Persevia Auditores de Cuentas, S.L.** y están a disposición de las personas interesadas en nuestras sedes y en la página web www.juventudsolidaria.org

Asimismo, Cooperación Internacional ONG se somete voluntariamente al análisis realizado por la Fundación Lealtad para la "Guía de la Transparencia y Buenas prácticas de las ONG" y una vez más, efectuado el estudio, ha certificado que Cooperación Internacional ONG cumple todos los Principios de Transparencia y Buenas Prácticas.

CERTIFICADO DE EVALUACIÓN DE LOS PRINCIPIOS DE TRANSPARENCIA Y BUENAS PRÁCTICAS DE LAS ONG INFORME DE AUDITORIA DE CUENTAS ANUALES

A los Socios de Comparación has

remone auditado las cuentas antales de Conyvencia Internacional, o Contrarreley el Indance de atomicio al 31 de dicembro de 2006, la cuer de residados y la mentra representadores de apecial entrarea automicionales de la Consulação, en especialmente de apecial entrarea automicionales de la Assensión. Nosetta suspensabilidad de representa que especiar sobre las citadas cuentas susados em una definidad en especiador producto de la citadas cuentas susados em una definidad en especiado especiales, que representa en esta como consular de activa productos que representa en esta como consular de activas presentados actuales, que representa el estamen, insolatar la ventra personal actuales que en el decucia junificada de las las estamentes de sus procesas por la como por la como de la como como de la como por la como de la como de la como de la como por la como de la como de la como de la como por la como de la como de la como de la como por la como de la como de la como de la como por la como de la como de la como de la como por la como de la como de la como de la como por la como de la como de la como de la como por la como de la como de la como la como la como de la como la como la como de la como la com

Provider en la legislación primetar las cuertas structes de actordo con la legislación en la legislación mercanat, en incluyenda en escrito con la existina por la cualda legislación al ejectica miteria el nacional de la cualda legislación. Nimetra especia en enclusionmente a ciudad seguilación. Nimetra especia su escritorio menera de cualda especial especial especial de enclusionmentes de cualda especial de plenacion especial de enclusion municipal de cualda en el especial de principal de la companya en esta de principal de la companya contribie por legislación de principal de la contribio de la contribio de la contribio de principal de la contribio de la c

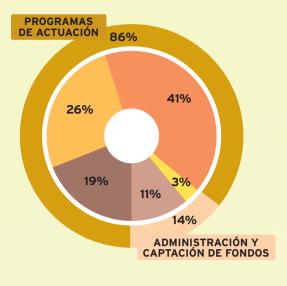
Companies annales del speriore 2008 adjuntas sun las primeras que Ceopenación International prepara aplicando sun las primeras que Certabilidad aprobach por la Decreto 1514/2007. En Convert de de acumén de la stabilidade sen el aplicando el de la Disposición comparativo del tinda del estado flocardo, sur las resultandos deletras comparativo del specifica mentre. En la Noia 10 de la Disposición comparativo del specifica mentre. En la Noia 10 de la memoria adjunta Aportas del rindas de la termición el la Contabilidad se memoria adjunta acurpose del rindas de la termición el la festa del se memoria adjunta acurpose del rindas de la termición el la festa del se memoria adjunta acurpose del rindas de la termición de la grando de rindados en acurpose del rinda del del ejección 2007, que fuerto larandolar en aplando el Plat Gannal de Contabilidad squado en deba cierción.

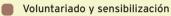
36

MEMORIA 2008 COOPERACIÓN INTERNACIONAL (

infórmate para donar www.fundacionlealtad.org

## DISTRIBUCIÓN DE APLICACIÓN POR ÁREAS





Inmigración

Cooperación al Desarrollo

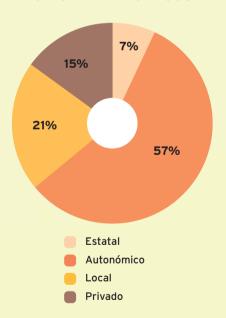
Captación de Fondos

Funcionamiento

## CUENTA DE RESULTADOS

|  | Euros         |
|--|---------------|
| A) OPERACIONES CONTINUADAS                                     |               |
| 1. Ingresos de la entidad por la actividad propia              |               |
| a) Cuotas de afiliados y usuarios                              | 36.615,77     |
| b) Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones    | 467.310,06    |
| c) Subvenciones, donaciones y legados de explotación imputados |               |
| a resultados del ejercicio afectas a la actividad propia       | 2.137.175,59  |
| d) Reintegro de subvenciones, donaciones y legados             | -471,02       |
| 2. Ayudas monetarias y otros                                   | -1.539.029,04 |
| 3. Prestaciones de servicios                                   | 1.001.342,68  |
| 4. Gastos de personal  | -946.332,10   |
| 5. Otros gastos de explotación                                 | -1.078.713,93 |
| 6. Amortización del inmovilizado                               | -25.939,61    |
| 7. Otros resultados  | 495,19        |
| A.1) RESULTADOS DE EXPLOTACIÓN                                 | 52.453,59     |
| 8. Ingresos financieros  | 3.413,24      |
| 9. Gastos financieros  | -6.645,07     |
| A.2) RESULTADO FINANCIERO                                      | -3.231,83     |
| A.5) EXCEDENTE DEL EJERCICIO                                   | 49.221,76     |

## **ORIGEN DE INGRESOS**



## **EVOLUCIÓN DE INGRESOS APLICADOS (en miles de euros)**

| 2004 | 0.4.4 |       |       |    |
|------|-------|-------|-------|----|
| 2004 | 844   |       |       |    |
| 2005 | 975   |       |       |    |
| 2006 |       | 2.662 |       |    |
| 2007 |       |       | 3.357 |    |
| 2008 |       |       | 3.6   | 45 |

## BALANCE DE SITUACIÓN

| ACTIVO  | Euros        |
|---|--------------|
| A) ACTIVO NO CORRIENTE                              |              |
| I. Inmovilizado intangible                          | 4.060,00     |
| II. Inmovilizado material                           | 218.765,70   |
| III. Inversiones financieras a largo plazo          | 50.854,00    |
| B) ACTIVO CORRIENTE                                 |              |
| I. Usuarios y otros deudores de la actividad propia | 1.556.548,19 |
| II. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar   | 243.759,75   |
| III. Inversiones financieras a corto plazo          | 50.000,00    |
| IV. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes  | 1.896.672,22 |
| TOTAL ACTIVO  | 4.020.659,86 |

| PATRIMUNIO NETO Y PASIVO                        | Euros        |
|---|--------------|
| A) PATRIMONIO NETO                              |              |
| A1 Fondos propios                               |              |
| I. Fondo social                                 | 601,01       |
| II. Reservas                                    | 396.285,24   |
| III. Excedente del ejercicio                    | 49.221,76    |
| A2 Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 3.226.040,14 |
| B) PATRIMONIO NO CORRIENTE                      |              |
| I. Provisiones a largo plazo                    | 13.939,84    |
|   |              |

| II. Deudas a largo plazo | 10.134,70 |
|--------------------------|-----------|
| C) PASIVO CORRIENTE      |           |

| III. Deudas a corto plazo                         | 132.273,70 |
|---|------------|
| V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar | 192.163,47 |

TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO

4.020.659,86

## Agradecimientos

## **EMPRESAS E INSTITUCIONES PRIVADAS**

COMPROMISO ESTABLE DE COLABORACIÓN. ACTEC. ADOS Publicidad y Diseño Audiovisual, Área 5.1 Factoría Audiovisual, S.L. Asociación Española de la Carretera, AVA Consultores de Marketing Inmobiliario, Avantis, AVIS, Banco de Alimentos, BBVA, Boeing, Caja Duero, Caja del Mediterráneo, Cepsa, Coca-Cola, Coopera, Deportes Moya, El Comercio, El Corte Inglés, Estructuras y Cubiertas, Estudio de Arquitectura Juan José Pérez Borbujo, Europcar, Dalicu, Diego Canals, Disney, Distribuciones Formato Producciones, Fundación Antena 3, Fundación Arana, Fundación Asociación Española de la Carretera, Fundación de Cultura Andaluza, Fundación Esquel, Fundación Luis Vives, Fundación MOA, Fundación Operística de Navarra, Fundación Privada Renta Corporación, Fundación Pryconsa, Fundación del Valle, Fundap, Fundar, Grupo EULEN, HAVILAND Proyectos Inmobiliarios, Iberdrola, Instituto de Desarrollo Comunitario, Jesús Suministros, Logifruit, Lomanet Consultores, Lovells Corporate, Llorente y Cuenca, Minority, Montejo Orfebres, Obra Social Caja Madrid, Plásticos Genil, Radio Tentación, Raíces de Roble, Safety Kleen España S.A., TEDISA, Todopintura, Triple A Capital Partners, Wenceslao García S.A., Uría y Menéndez.

OTRAS FORMAS DE COLABORACIÓN EN PROYECTOS O EVENTOS. Accenture, AC Hoteles, Actual, ADISFIM, ADN, Adolfo Domínguez, Agenda de la Empresa Andaluza, Agio, Alba, Alcampo, Amateo, Antena 3, Aprende Inglés TV, APROSER, Arte Model, ASISPA, Asociación Cultural Pueblo Nuevo, Aston, Avis, AVIVA, Azul 1989, Bancaja, Bandai, Barclays, Bazar Chamberí, Biotherm, BNP Paribas, Bodegas Barbadillo, Bodegas Osborne, Brandada Catering, Breil Milano, Cacharel, Cadena 100, Cadena Dial, Cadena SER, 40 Principales, Café&Té, Caixa Galicia, Caja Madrid, Cajasol, Cállate la Boca, Can (Caja de Ahorros de Navarra), Canal 7 Región de Murcia, Canal Norte TV, Canon España S.A., Casbega, Cash Barea, Cecofar, Cines Palafox, Cisco Sistems, Citibank, Clínica Dental Moles Morenilla, Codypra, Coordinadora Infantil de Vallecas, COPE, Coronel Tapiocca, CPP, Cottolengo del Padre Alegre, Cruzcampo, Decathlon, Detinsa, Diario Metro, Dicapri Tours, Dior, Eat&Out, EFA El Campico, Ejército del Aire, El Caballo, El Jardín de Serrano, El Mercantil Valenciano, El Periodigolf, El Nuevo Lunes, El Siglo, Encinas y Barrancos, Época, Especial Directivos, Esteé Lauder, Europa FM, Everis, Extremadura TV, FAG, Famosa, Ferretería Albaladejo, Ferrovial, Farrutx, Fluor, Fox Internacional, Fred Perry, Freshfields, Fumarel, Fundación Afanías Moratalaz, Fundación Amigo de los Mayores, Fundación Bancaja, Fundación Afanías Moratalaz, Fundación Amigo de los Mayores, Fundación Bancaja, Fundación Afanías Moratalaz, Fundación Amigo de los Mayores, Fundación Bancaja, Fundación Afanías Moratalaz, Fundación Amigo de los Mayores, Fundación Bancaja, Fundación Afanías Moratalaz, Fundación dación Benéfica del Valle, Fundación Caballo Amigo, Fundación Casa Tejada, Fundación Catalina Suárez, Fundación C&A, Fundación Ciudadanía y Valores, Fundación La Caixa, Fundación Catalina Suárez, Fundación C&A, Fundación Caballo Amigo, Fundación La Caixa, Fundación Catalina Suárez, Fundación Caballo Amigo, Fundación Casa Tejada, Fundación Catalina Suárez, Fundación Caballo Amigo, Fundación Casa Tejada, Fundación Catalina Suárez, Fundación Caballo Amigo, Fundación Casa Tejada, Fundación Catalina Suárez, Fundación Caballo Amigo, Fundación Casa Tejada, Fundación Catalina Suárez, Fundación Caballo Amigo, Fundación Caballo Amigo, Fundación Casa Tejada, Fundación Caballo Amigo, Fundación Cabal dación Éxit, Fundación Padre Garralda, Fundación PRODIS, Fundación Rayo Vallecano, Fundación Santa María, Fundación SEUR, Fundación Un Sol Món, Fundación Yehudi Menuhin España, FUNDAR, Gaceta Universitaria, Garrigues, Gas Natural, Golf Internacional, Golf Placer, Grupo Auto Da Vinci, Grupo Cortefiel, Grupo DUET, Grupo Intereconomía, Grupo Lar, Grupo Montecanal, Grupo R., Guarderías Chiquitín, Häagen-Dazs, Hasbro, Heraldo de Aragón, Hijos de Ybarra, Hogar Don Orione, Horno Real San Buenaventura, Hospital Infanta Elena, Hospital Niño Jesús, Hotel Occidental Miquel Ángel, Hotel Villa Magna, Inesis, Instituto de Desarrollo Comunitario, Inesis, Intelect Marketing, Joven Orquesta Barroca Valenciana, Kalamazoo, KPMG, Kuk Integral, Lacasa, La Caixa, Lacoste, Lady Golf, La General TV, La Otra, La Opinión, Lancaster, Landaluz, Las Provincias, La Verdad, Lease Plan, Legalitas, Lester, Línea 1, L'oreal Paris, McCann-Erickson, Mansolivar, Marca, Mattel, Mayonesas Musa, Meta Consultaría de Incentivos, Minidiario, Motorola, Murillo Carrascal S. L., Mañana Más, M80 Radio, Nacex, Nestlé, Nuevecitas.com, Ochoa Impresores, Onda Cero, Onda Madrid, Onda Rambla, Onda Regional Murcia, Onda Voz, Orange, Orosierra, Overpani, Palacios, Palau de la Música de Valencia, PDM, Pascual, Pasquier-Recondo, Peña El Tractor Amarillo, Per Se, Pielsa, Popular TV, Punto Radio, Prodis, Radio Enlace, Radio Libertad, Radio Marca, Radio Nou, Real Club Golf de Sevilla, R.C. Deportivo Español, Redes, RTVE, RTV Canarias, Randstad, RTV Illes Baléars, RTV Principado de Asturias, Saab, Santa María Polo, Santander Central Hispano, Sebastian Professional, Ser Empresario, Sevilla F.C., Simba, Sociafbid, Société Générale, Sonae Sierra, Spain Car, Stryker Iberia, Sun Microsistems, Teatres de la Generalitat Valenciana, Telemadrid, Top Radio, Trade Golf España, Valencia Hui, Valencia 7, Veo TV, Vincci Hoteles, Wella, Zenfloat.

## **OTRAS INSTITUCIONES**

AUTONÓMICAS. Agencia Andaluza del Voluntariado , Calidad Certificada de la Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía, Comunidad de Madrid, Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid, Consejería de Gobernación de la Junta de Andalucía, Consejería de Igualdad y Bienestar Social de la Junta de Andalucía, Consejería de Inmigración y Cooperación de la Comunidad de Madrid, Dirección General de Juventud (Consejería de Deportes de la Comunidad de Madrid), Dirección General de Voluntariado y Promoción Social (Consejería de Familia y Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid), Generalitat Valenciana, Gobierno de Aragón, Gobierno de La Rioja, Govern de les Illes Balears (Consellería d'Immigració i Cooperació), Junta de Castilla y León, Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Junta Municipal de Tetuán, Servicio Andaluz de Salud. Consejería de Salud, Xunta de Galicia.

ESTATALES. Instituto de la Juventud, Instituto de la Mujer, Ministerio de Cultura, Ministerio de Igualdad, Ministerio de Sanidad y Política Social.

PROVINCIALES. Excma. Diputación Provincial de Toledo, Excma. Diputación Provincial de Zaragoza, Excma. Diputación de Valencia.

**LOCALES.** Ayuntamiento de Aspe, Ayuntamiento de Cintruénigo, Ayuntamiento de Madrid, Ayuntamiento de Toledo, Ayuntamiento de Zaragoza, Concello de Santiago, Distrito Triana del Ayuntamiento de Sevilla, IMD del Ayuntamiento de Sevi-Ila, Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Sevilla.

OTRAS. Centro Universitario Villanueva, Consulado de Ecuador en Madrid, Dirección General de Educación y Cultura de la UE, Embajada de Ecuador en España, Hospital Juan Ramón Jiménez, Hospital Universitario La Paz, Universidad Autónoma de Madrid, Universidad Católica de Valencia, Universidad CEU San Pablo, Universidad, Complutense de Madrid, Universidad de Murcia, Universidad de Navarra, Universidad Pablo de Olavide, Universidad Politécnica de Cartagena, Universidad Politécnica de Madrid, Universidad Rey Juan Carlos, Universidad de Santiago de Compostela, Universidad de Sevilla.

COLEGIOS E INSTITUTOS. Aitana (Alicante). Alcazarén (Valladolid). Aldeafuente (Madrid), Aldovea (Madrid), Altair (Sevilla), Amor Misericordioso (La Rioja), IES Antonio Gaudí (Coslada), IES Arquitecto Ventura Rodríguez (Boadilla del Monte), IES Augusto Fernández Linares (Cantabria), Ayalde (Vizcaya), Base (Madrid), IES Besana (Madrid), IES Campolara (Burgos), Cardenal Cisneros (Guadalaiara), IES Dugues de Nájera (Logroño), El Encinar (Córdoba), El Romeral (Málaga), El Vedat (Valencia), Escuelas Pías de San Fernando (Pozuelo de Alarcón), Europeo de Madrid (Madrid), Florida (Valencia), Fuenllana (Madrid), IES Fuente nueva (El Ejido), José Manuel Illera de la Mora (Las Palmas), La Cañada (Valencia), Los Olmos (Madrid), IES Luis Buñuel (Móstoles), IES María Moliner (Madrid), Miralvent (Valencia), Molino de Viento (Ciudad Real), Monteagudo (Murcia), Montealto (Madrid), Montearagón (Zaragoza), Montecastelo (Galicia), IES Mugardos (A Coruña), Munave (Vizcaya), Parque

(Madrid), Peñalabra (Cantabria), Peñalba (Valladolid), Peñarredonda (A Coruña), Pinoalbar (Valladolid), Puertoblanco (Algeciras), IES Puerto de la Cruz (Tenerife), IES Ramiro Maeztu (Tenerife), Retamar (Pozuelo de Alarcón), Salesianos Laviaga Castillo (Aragón), San Saturio (Madrid), Sansueña (Zaragoza), Santa Ana (Zaragoza), Santamarca (Madrid), Santo Domingo (Zaragoza), IES Teror (Las Palmas), Tajamar (Madrid), Trinity Collage (Madrid), Tomás Francisco y Valiente (Madrid), Torrevelo (Madrid), Valverde (Madrid).

COOPERACIÓN INTERNACIONAL ONG TAMBIÉN AGRADECE A TODAS AQUELLAS EMPRESAS, SOCIOS E INSTITUCIONES QUE NO FIGURAN EN LAS PÁGINAS DE ESTA MEMORIA ANUAL Y CUYA COLABORACIÓN ES IMPRESCINDIBLE PARA EL DESARROLLO DE NUESTRA LABOR.



## MADRID (SEDE CENTRAL)

 Núñez Morgado, 3 - 3º 28036 Madrid Tel.: 91 435 68 07 Fax: 91 431 69 62 info@ciong.org

## ANDALUCÍA OCCIDENTAL Y EXTREMADURA

Salmedina, 3 41012 Sevilla Tel.: 95 462 67 15 Fax: 95 462 80 57 sevilla@ciong.org

## ANDALUCÍA ORIENTAL

Tejeiro, 11 - 3º 18005 Granada Tel.: 958 26 53 50 granada@ciong.org

## ARAGÓN

 Joaquín Costa, 12 - 2º Izada. 50001 Zaragoza Tel.: 97 621 42 96 aragon@ciong.org

## **GALICIA**

 Avda, Ícaro, 10 15172 Oleiros (A Coruña) Tel.: 981 63 85 55 Fax: 981 63 85 54 galicia@ciong.org

## **LEVANTE**

- Colón, 72 9º 18 46004 Valencia Tel.: 96 351 83 66 Fax: 96 351 75 84 levante@ciong.org
- González Adalid. 11 entresuelo dcha. Oficina nº 4 30001 Murcia Tel.: 902 02 32 00 ctaberner@ciong.org
- Plaza Juan XIII, nº 34, pta. 504 30201 Cartagena Tel.: 902 02 32 00 apalacios@ciong.org

## **CASTILLA - LA MANCHA**

 Ronda de Buena Vista, 45 portal 2 - 4º Dcha. 45005 Toledo Tel.: 925 62 05 70 lamancha@ciona.ora

## CASTILLA Y LEÓN

 Dos de Mayo, 13 - 2º C 47004 Valladolid Tel.: 902 02 32 00 cyleon@ciong.org

## **BALEARES**

 Francisco Vidal i Sureda, 11 4º piso, pta. 6 07015 Palma de Mallorca Tel.: 902 02 32 00 baleares@ciona.org

## **FCUADOR**

 Urb. Jardines de Batan. Pasaje A nº 80 Edificio Giralda 2º piso Quito (Ecuador) Tel.: 00593094763873 omaeso@ciong.org

## **INGLATERRA**

bdonelon@ciong.org

## **SUECIA**

jsadaba@ciong.org

## **REPÚBLICA CHECA**

Iblazquez@ciong.org

Dónde estamos





## OFICINA DE INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN PARA LA INTEGRACIÓN DE INMIGRANTES DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID

- San Nicolás 15 (Plaza Ramales) Madrid 28013 Tel.: 91 758 14 37 Fax: 91 542 46 70 oficinainmigracion@munimadrid.es
- La Oca 68 (Carabanchel) Madrid 28025 Tel.: 91 462 54 80 carabanchel@oficinainmigracion.es
- Vieja de Pinto, 14 (Villaverde) Madrid 28021 Tel.: 91 723 28 05 oficinainmigracion@munimadrid.es
- Quero, 1 (Aluche) Madrid 28024 Tel.: 91 196 64 76

## CENTRO DE PARTICIPACIÓN E INTEGRACIÓN (CEPI) HISPANO-ECUATORIANO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

 Pº de la Castellana, 161 Madrid 28020 Tel.: 91 567 17 21 Fax: 91 567 17 16 info@cepiecuador.org

COORDINACIÓN: Alberto Muñoz Alfaya, Leticia Porto Pedrosa [comunicacion@ciong.org] DISEÑO Y MAQUETACIÓN: CALLE MAYOR publicidad & comunicación [cm@callemayor.es]

Queda prohibida la reproducción total o parcial de los textos e imágenes que se contienen en esta Memoria sin la autorización expresa y por escrito del Director General de Cooperación Internacional ONG.

Declarada de Utilidad Pública (O.M. de 8 de enero de 1999). Cruz de Oro de la Orden Civil de la Solidaridad Social ORDEN TAS/235/2004. CIF: G80829641. Inscrita en el R.N.A., nº 129.466. CIF: G80829641. Núñez Morgado 3 - 3º. 28036 Madrid. Tel.: (+34) 91 435 68 07. Fax: (+34) 91 431 69 62.



CUALQUIER MOMENTO ES BUENO PARA UNIRTE A UNA JUVENTUD SOLIDARIA

